

のどが痛いです

Nodo ga itain desu

गले में दर्द है।



नाटिका

はる : タムさん、^{かおいろ}顔色^{わる}が悪いんですよ。

हार : Ta'mu-san, kaoiro ga waru'i de'su yo.

ताम जी, चेहरा मुरझाया हुआ लग रहा है।

どうしたんですか。

Do'o shita'n de'su ka.

क्या हुआ?

タム : のどが^{いた}痛いです。

ताम : No'do ga ita'in de'su.

गले में दर्द है।

はる : おやおや。

हार : O'ya o'ya.

ओह।

そんなときには

Sonna to'ki ni wa

「しょうがはちみつ湯」^ゆがいいですよ。

"shooga-hachimitsu'-yu" ga i'i de'su yo.

ऐसे समय में अदरक और शहद वाला गर्म पानी अच्छा रहता है।

ミーヤー: ^{かいと}海斗^{いま}が今、^{つく}作っています。

मी या : Ka'ito ga i'ma, tsuku'tte ima'su.

काइतो अभी बना रहा है।

^{かいと}海斗 : タムさん、できたよ。

काइतो : Ta'mu-san, de'kita yo.

ताम, बन गया।

はい、どうぞ。

Ha'i, do'ozo.

ये लो।

ミーヤー: ^{だいじ}お大事に。

मी या : Odaiji ni.

अपना ध्यान रखो।

शब्दावली

^{かおいろ}顔色^{わる}が悪い

चेहरा मुरझाया हुआ होना

kaoiro ga waru'i

のど ぐला

no'do

^{いた}痛い दर्द होना

ita'i

मुख्य वाक्यांश

のどが痛^{いた}いんです。No¹do ga ita¹in de¹su.

गले में दर्द है।

अगर तबीयत खराब हो या अपनी कोई अन्य परिस्थिति किसी को समझाना चाहते हों तो वाक्य के अन्त में “XXX n desu” जोड़ें। अगर कहीं दर्द है तो I-विशेषण “itai” यानी “दर्द होना” का इस्तेमाल करें और कहें “[अंग] ga itain desu”। कारक “ga” शरीर के उस अंग के नाम के बाद लगाएँ जिसमें दर्द हो रहा है।

अभ्यास करें!

どうしたんですか。

Do¹o shita¹n de¹su ka.

क्या हुआ?

あたま^{あたま}が^{いた}痛^{いた}いんです。あつ^{あつ}があるんです。Atama¹ ga ita¹in de¹su.Netsu¹ ga a¹run de¹su.

सिर में दर्द है। बुखार है।



कोशिश करें!

～んです。 XXX में दर्द है। / XXX लग रहा/रही है।

～n de¹su.① お腹^{なか}が^{いた}痛^{いた}いonaka ga ita¹i

पेट में दर्द है।

② 気持ち^{きもち}が^{わる}悪いkimochi ga waru¹i

तबीयत खराब लग रही है।



सहज वाक्य

お大事^{だいじ}に。

Odaiji ni.

अपना ध्यान रखो।

जब कोई बीमार हो या किसी को चोट लगी हो, तो आप फ़िक्र दिखाने के लिए इस वाक्य का उपयोग कर सकते हैं। इससे आप यह आशा व्यक्त कर सकते हैं कि वह व्यक्ति आराम करके जल्दी ठीक हो जाए।



हारु जी की सलाह

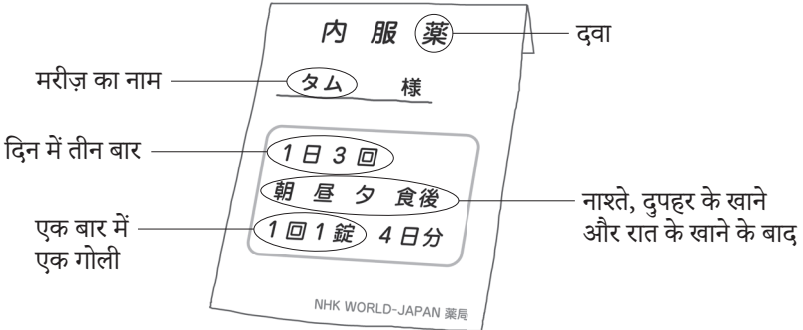
अगर जापान में बीमार हो जाएँ तो...

अगर लक्षण गम्भीर न हों तो आप किसी भी दवाखाने या फ़ार्मैसी से दवाई ले सकते हैं। वहाँ दुकानदार को परेशानी बताएँ। वह आपके लिए सही दवाई बता देगा।



अगर लक्षण गम्भीर हों तो किसी चिकित्सालय या अस्पताल में जाएँ। जाँच करवाने के बाद आपको दवाइयों की पर्ची मिलेगी जिसे दवाखाने ले जाकर दवाइयाँ ले सकते हैं। विदेशी पर्यटकों को चिकित्सा देखभाल उपलब्ध करवाने वाले चिकित्सा संस्थानों की सूची जापान राष्ट्रीय पर्यटन संगठन (JNTO) की वेबसाइट पर देखी जा सकती है। वेबसाइट तक पहुँचने के लिए For safe travels in Japan JNTO शब्दों से सर्च करें।

दवा का लिफ़ाफ़ा



उत्तर

① お腹が痛いんです。

Onaka ga ita'in de'su.

② 気持ちが悪いです。

Kimochi ga waru'in de'su.